# 南原市 篇

남원시 · nam-wonsi

计划是不是留在家里啦？那就对了。



你好呀！
我是Amudena的向导**多扣**。
我本来是粘在路人衣服上旅行的苍耳种子哦。
这次就粘着你们一起去！

“Amudena”在韩语里是“哪儿都行”的意思。转盘停在哪儿，这次就去哪儿。




광한루원 gwanghanlu-won · 景点 · 照片 韩国观光公社 (公共Nuri第1类型)

# Amudena 旅行规矩



出发前只要约好四件事！

NO ⍰⍰

手机只用来打电话和拍照！
其他的先让它歇一歇吧。

NO

住的地方和吃饭的地方，到了再决定。
是不是有点心动？

NO

路就靠纸质地图和问当地人。

NO ⍰⍰⍰⍰

只走国道和地方道路。
慢慢走才看得到风景嘛。

## 这本书怎么用



住1 吃1 茶1 玩1 住1、吃3、茶1、玩2……用编号叫起来很方便。
比如“住3，打个电话问问！
”

- 我们没有亲自去过。不过你们可以打电话问问，自己判断。你会怎么选呢？
- 价格我故意没写。想知道的话……对，打电话。
- 信息截至2026年10月。和现场不一样？那也是旅行的一部分啦！
- 纸质地图请各自准备。我是种子，没有地图。我就粘着你们走啦。

## 着急时打这里

| 112 | 119 | 1330 |
| --- | --- | --- |
| 警察 | 火警・急救 | 旅游咨询 |

□□□□□□

| | |
| --- | --- |
| 中国驻韩国大使馆 领事保护（24小时） | 02-755-0572 |

□□□□□□

| | |
| --- | --- |
| 종합관광안내센터 jonghabgwangwang-annaesenteo | 063-632-1330 |
| 남원역안내소 nam-won-yeog-annaeso | 063-635-1330 |
| 춘향테마파크안내소 chunhyangtemapakeu-annaeso | 063-632-1331 |

## 南原市，是个什么样的地方呢



我只告诉你我知道的一点点哦。

在南原遇见广寒楼苑和春香的故事，名字一听就能想到这座城吧?

还有万人义冢与实相寺，在老故事之间加一站天文台怎么样?

饭店里有泥鳅汤，咖啡店的南原五味子汽水，名字也让人好奇!

#gwanghanlu-won　#nam-wonhanggong-ujucheonmundae　#nam-won man-in-uichong

## 今年节庆日历

| | |
|---|---|
| 4.30 – 5.6 | 춘향제 chunhyangje · 节庆 |
| 10.9 – 10.11 | 흥부제 heungbuje · 节庆 |

💡TIP! 日期每年都会变。去之前悄悄打1330问一下吧。

# 睡哪儿呢？



只挑了有电话号码的地方。
有没有空房……打电话才知道！

💡TIP! 地址保留了韩文，方便拿给当地人看。

**住1**

### 스위트 호텔 남원 seu-witeu hotel nam-won · 住宿设施

在jucheonmyeon，15点起可以入住！

电话 **063-630-7102**
入住 15:00
地址 전북특별자치도 남원시 주천면 원천로 217

**住2**

### 코코펜션(남원) kokopensyeon(nam-won) · 住宿设施

有201ho, 202ho等房型。
在sannaemyeon歇一晚怎么样？

电话 **063-626-0901**
客房 201ho · 202ho · 204ho 等
入住 15:00
地址 전북특별자치도 남원시 산내면 와운길 266

**住3**

### 하정사색 hajeongsasaeg · 住宿设施

在hyangdanlo，15点起可以入住！

电话 **070-4120-2679**
客房 hajeongsasaeg
入住 15:00
地址 전북특별자치도 남원시 향단로 53-12

**住4**

### 오헤브데이호텔 ohebeude-ihotel · 住宿设施

想住在unbong-eub的话，这里是一处选择。
入住时间是15点。

电话 **063-636-8000**
客房 标准间 · 豪华间 · 高级间 · 套房等
入住 15:00
地址 전북특별자치도 남원시 운봉읍 바래봉길 193

# 睡哪儿呢？(续)

住5

### 명지각 myeongjigag · 住宿设施

geumdong的住宿设施，房型有myeong1, ji2，挑一间吧！

| | |
|---|---|
| 电话 | **0504-0904-2967** |
| 客房 | myeong1 · ji2 · ji3 · ji4 · ji5 · ji6 |
| 入住 | 16:00 |
| 地址 | 전북특별자치도 남원시 고샘길 57 (금동) |

# 吃什么呢？



是不是名店我也不知道。
记住一道招牌菜去试试吧。 本指南还介绍了2家咖啡馆。

## 吃1

### 히든브릿지 hideunbeulisji · 餐馆

位于no-amdong，招牌是Mongryong Han Nunbit（菜单名称）！全年无休。

| | |
|---|---|
| 电话 | **063-625-0710** |
| 招牌 | 몽룡한눈빛 monglyonghannunbich · Mongryong Han Nunbit（菜单名称） |
| 另有 | chunhyang-ae愛ideu · sa-tto-ui-yuhog · gwanghanlujeong-won 等 |
| 营业 | 12:00~21:00 · 最后点单 20:30 |
| 休息 | 全年无休 |
| 地址 | 전북특별자치도 남원시 소리길 46 (노암동) |

## 吃2

### 고갯마루 gogaesmalu · 餐馆

这家店主打香茸炖鸭，菜单上也有锅巴炖鸭汤。

| | |
|---|---|
| 电话 | **0507-1408-8868** |
| 招牌 | 능이오리백숙 neung-i-olibaegsug · 香茸炖鸭 |
| 另有 | 锅巴炖鸭汤 · 辣炖鸡 · 炖鸡 |
| 营业 | 11:00~20:00 · 休息时间 15:00~17:00 · 最后点单 18:30 |
| 休息 | 每周三 |
| 地址 | 전북특별자치도 남원시 비홍로 1280 |

## 吃3

### 새집추어탕 saejibchu-eotang · 餐馆

位于cheongeogil，招牌是泥鳅汤！全年无休。

| | |
|---|---|
| 电话 | **063-625-2443** |
| 招牌 | 추어탕 chu-eotang · 泥鳅汤 |
| 另有 | chu-eosughoe · mi-kkulaji-kkaes-ipmal-itwigim · chunhyangjeongsig · hyangdanjeongsig 等 |
| 营业 | 09:00~20:30 · 准备时间 14:30~16:30 |
| 休息 | 全年无休 |
| 地址 | 전북특별자치도 남원시 천거길 9 |

## 吃4

### 봉가면옥 bonggamyeon-og · 餐馆

在sinchondong。有汤冷面，也有拌冷面，看看菜单选一选吧！

| | |
|---|---|
| 电话 | **063-634-2002** |
| 招牌 | 물냉면 Mul Naengmyeon · 汤冷面 |
| 另有 | bibimnaengmyeon · hong-eohoenaengmyeon · wangmandu 等 |
| 营业 | 11:00~21:00 |
| 休息 | 每年10月11日至2月28日 |
| 地址 | 전북특별자치도 남원시 탑골길 40 (신촌동) |

# 吃什么呢？(续)

**茶1**

### 커피오소리 로스터스 keopi-osoli loseuteoseu · 咖啡店

位于dongchungdong，招牌是手冲咖啡！
周三不营业。

| | |
|---|---|
| 电话 | **0507-1400-8910** |
| 招牌 | 드립커피 deulibkeopi · 手冲咖啡 |
| 另有 | kapela-tte · lu-iboseu · a-iseukeulim la-tte 等 |
| 营业 | 09:30~18:00 · 最后点单 17:40 |
| 休息 | 每周三 |
| 地址 | 전북특별자치도 남원시 비석길 158 (동충동) |

**茶2**

### 카페 프라나 kape peulana · 咖啡店

sannaemyeon的咖啡店，
招牌是南原五味子汽饮！先记住这个名字吧。

| | |
|---|---|
| 电话 | **063-633-1237** |
| 招牌 | 남원오미자에이드 nam-won-omija-e-ideu · 南原五味子汽饮 |
| 另有 | amelikano · mokamongbeullang · beojkkochmongbeullang 等 |
| 营业 | 11:00~20:00 |
| 休息 | 全年无休 |
| 地址 | 전북특별자치도 남원시 산내면 천왕봉로 791 |

# 去哪儿玩呢？



只挑了5个地方。
其他的我们路上再遇见。

**玩1**



### 광한루원 gwanghanlu-won · 景点

可观赏植物与庭园景观。

地址 **전북특별자치도 남원시 요천로 1447**

**玩2**

### 남원항공우주천문대 nam-wonhanggong-ujucheonmundae · 景点

天文与宇宙主题设施，出发前请确认活动安排。 也来这里看看吧?

地址 **전북특별자치도 남원시 양림길 48-63 (노암동)**

**玩3**



### 남원 만인의총 nam-won man-in-uichong · 景点

可参观纪念历史人物的空间。

地址 **전북특별자치도 남원시 만인로 3 (향교동)**

**玩4**




### 춘향테마파크 chunhyangtemapakeu · 景点

可游览以历史故事为主题的空间。

地址 **전북특별자치도 남원시 양림길 14-9 (어현동)**

# 去哪儿玩呢？(续)

玩5



## 실상사(남원) silsangsa(nam-won) · 景点

可参观寺院建筑及院落。 是不是想听听这里的故事?

地址 **전북특별자치도 남원시 입석길 94-129 실상사**

# 逢集一定要逛逛



nam-wongongseolsijang逢4、9的日子开市！ nam-won-in-wolsijang逢3、8的日子开市！ 逛一座城，怎么能漏掉市场呢？

### 남원공설시장 nam-wongongseolsijang · 市场

| | |
|---|---|
| 集日 | **每月4 • 9 • 14 • 19 • 24 • 29日** |
| 形式 | 常设市场 + 逢4集市 |
| 卖的东西 | 水产品, 加工食品, 服装 |
| 摊位 | 125家 |
| 地址 | 전북특별자치도 남원시 의총로 51 |

### 남원인월시장 nam-won-in-wolsijang · 市场

| | |
|---|---|
| 集日 | **每月3 • 8 • 13 • 18 • 23 • 28日** |
| 形式 | 5日集 |
| 卖的东西 | 农产品 |
| 摊位 | 42家 |
| 地址 | 전북특별자치도 남원시 인월면 인월로 65-3 |

💡**TIP!** 也会有这里没收录的市场。问问当地人“这里集市什么时候开？”

# 向当地人问问看



标准答案不在这本书里。
真正的答案，当地人才知道。

💡TIP! 可以直接把韩文句子给对方看，或者照着读出来。

Q1 **능이오리백숙는 동네 분들이 어느 집에서 즐겨 드세요?**
*neung-i-olibaegsugneun dongne bundeul-i eoneu jib-eseo jeulgyeo deuse-yo?*
当地人喜欢去哪家店吃香茸炖鸭?

Q2 **광한루원 구경은 어디서부터 시작하면 좋아요?**
*gwanghanlu-won gugyeong-eun eodiseobuteo sijaghamyeon joh-a-yo?*
逛gwanghanlu-won，从哪里开始比较好?

Q3 **남원항공우주천문대에 가면 뭘 꼭 봐야 해요?**
*nam-wonhanggong-ujucheonmundae-e gamyeon mwol kkog bwa-ya hae-yo?*
去了nam-wonhanggong-ujucheonmundae，有什么一定值得看看?

Q4 **남원공설시장에 가면 뭘 먹어 봐야 해요?**
*nam-wongongseolsijang-e gamyeon mwol meog-eo bwa-ya hae-yo?*
到了nam-wongongseolsijang，可以尝尝什么?

Q5 **동네 분들은 차 한잔하러 어디로 가세요?**
*dongne bundeul-eun cha hanjanhaleo eodilo gase-yo?*
当地人去哪儿喝杯茶或咖啡?

Q6 **남원 만인의총 근처에도 들러 볼 만한 곳이 있어요?**
*nam-won man-in-uichong geuncheo-edo deulleo bol manhan gos-i iss-eo-yo?*
nam-won man-in-uichong附近，还有值得顺路看看的地方吗?

# 会费账本



钱的事要清清楚楚！
总务大人，拜托啦。

总务 _____ 人数 ____人 每人会费 _____韩元

| 日期 | 内容 | 收入 | 支出 | 结余 |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |